



Will Mabbitt

**As
IMPROVÁVEIS
AVENTURAS
de
MABEL
JONES**

Ilustrado por
ROSS COLLINS

Traduzido por
PAULA MARCONI DE LIMA



Copyright do texto © 2015 by Will Mabbitt
Copyright das ilustrações © 2015 by Ross Collins

Edição original em inglês primeiramente publicada por Penguin Books Ltd,
Londres

*Grafia atualizada segundo o Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa
de 1990, que entrou em vigor no Brasil em 2009.*

Título original
THE UNLIKELY ADVENTURES OF MABEL JONES

Preparação
FABRICIO WALTRICK

Revisão
Luciana Baraldi

Tratamento de imagem
M GALLEGO • STUDIO DE ARTES GRÁFICAS

Composição
YUMI SANESHIGUE

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Mabbitt, Will

As improváveis aventuras de Mabel Jones / will Mabbitt
; ilustrado por Ross Collins ; traduzido por Paula Marconi de
Lima. — 1ª ed. ; — São Paulo : Companhia das Letrinhas, 2016.

Título original: The unlikely adventures of Mabel Jones.
ISBN 978-85-7406-702-5

- I. Ficção - Literatura infantojuvenil. I. Collins, Ross.
- II. Título

15-00037

CDD-028.5

Índices para catálogo sistemático:

- I. Ficção : Literatura infantil 028.5
- I. Ficção : Literatura infantojuvenil 028.5

[2016]

Todos os direitos desta edição reservados à

EDITORA SCHWARCZ S.A.

Rua Bandeira Paulista, 702, cj. 32

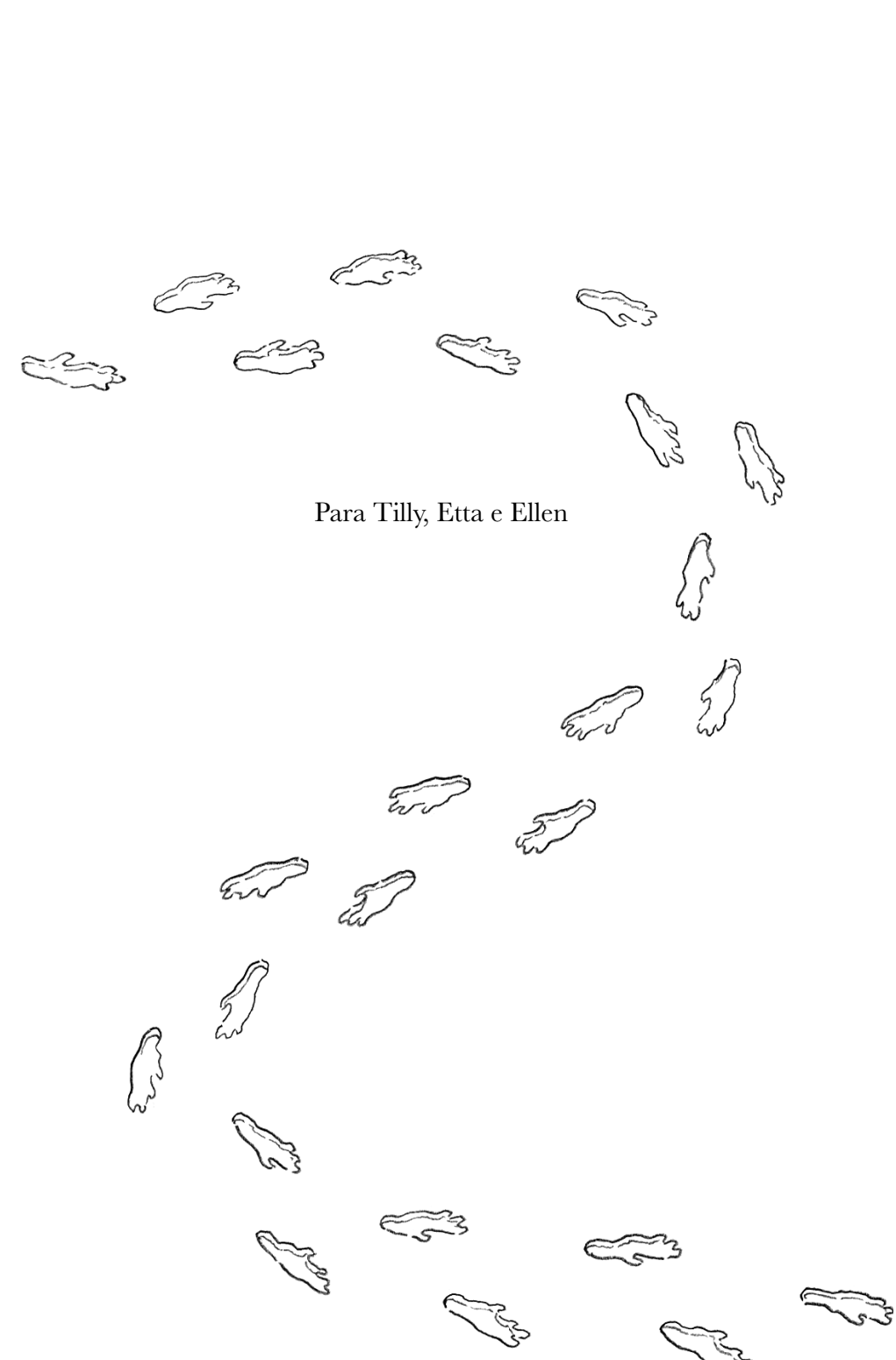
04532-002 - São Paulo - SP

Telefone: (11) 3707-3500

Fax: (11) 3707-3501

www.companhiadasletrinhas.com.br

www.blogdacompanhia.com.br



Para Tilly, Etta e Ellen

SUMÁRIO

MAPA, 10

1. O SEQUESTRO, 13

2. OS PIRATAS, 25

3. O PAU DE SEBO DA MORTE CERTEIRA, 39

4. A LISTA, 49

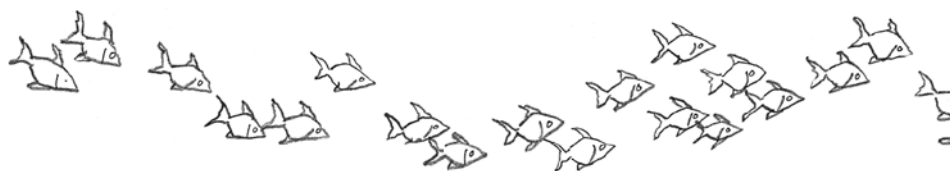
5. A TAVERNA DA LAGOSTA
CADAVÉRICA, 65

6. UMA TEMPESTADE E UMA SENHORA
TRAIÇÃO REPUGNANTE, 90

7. AQUELA SENSAÇÃO DE AFUNDAR, 105



8. A GOTEIRA IMPLACÁVEL, 110
9. MABEL ESCAPA DA GOTEIRA
IMPLACÁVEL, 111
10. ARROTO DE BALEIA, 120
11. O MELHOR DOS MELHORES LADRÕES DE TODOS
OS TEMPOS, 134
12. UM AMIGO EM APUROS, 142
13. UM DESTINO PIOR QUE UM DESTINO PIOR
QUE A MORTE, 148
14. PRINCESA MABEL JONES, 157
15. UMA MÃOZINHA, 163
16. SÉRIO, O MELHOR DOS MELHORES LADRÕES
DE TODOS OS TEMPOS, 167
17. A PERNA DO CAPITÃO, 172
18. TRUQUE DA OVELHA, 185
19. INDO PARA O BURACO, 192



20. SEGREDO DA CATACUMBA, 202
21. PESCANDO, 214
22. PASSAGEM COMPLICADA, 230
23. CASA, 241
24. FORMAS FANTASMAGÓRICAS, 247
25. O CAMPANÁRIO DOS MORTOS, 251
26. INFERNO EM ASCENDÊNCIA, 262
27. O TINIDO TERRÍVEL, 267
28. AS CONSEQUÊNCIAS DO TINIDO TERRÍVEL, 268
29. A BADALADA RESSOANTE, 284
30. REPERCUSSÕES DA BADALADA RESSOANTE, 285
31. A VINGANÇA DO CONDE, 292
- EPÍLOGO, 299
- AGRADECIMENTOS, 302





1

O SEQUESTRO

*M*abel Jones foi acordada por um silêncio repentino!

Ela se sentou na cama.

“Que barulho não foi esse?”, pensou.

A cidade lá fora estava estranhamente calada.

Os vizinhos não ouviam a tevê.

Os carros não estavam subindo e descendo a rua movimentada.

Até os ratos que sempre corriam debaixo do assoalho respeitaram o misterioso silêncio. Um silêncio muito suspeito...

Mabel escutava com muito cuidado, mas, mesmo de olhos bem fechados, ela não conseguia ouvir de onde vinha o silêncio.

Mal sabia ela que a fonte do silêncio se esgueirava pela portinha para gatos com um sabre entre os dentes...

...pisando na ponta dos dedos pela sala, deixando pegadas molhadas no carpete...

...subindo as escadas sorrateiramente, pausando por um segundo antes de se **estremecer** de medo diante

de uma foto da bisavó de Mabel...

...abaixando-se do lado de fora do quarto de Mabel com um grande saco

feito sob medida para o tamanho de uma criança e, naquele exato momento, abrindo a porta, pronta para...



PARE! ESPERE!

Antes de testemunharmos a cena aterrorizante em que a jovem Mabel Jones é ensacada com destreza na calada da noite, acho que já está na hora de revelar a identidade da criatura que invadiu a casa dela de maneira tão ensurdecendoramente silenciosa.

Vamos jogar uma luz na escuridão e revelar quem é a furtiva fera que espreita no canto.

Quem é você, criatura? E qual é a desse saco?

Os bigodes da criatura se contraem ligeiros.

Um tufo de pelos que cresceu na direção errada no topo da cabeça dela é ajeitado de maneira ansiosa por uma pata recém-lambida.

Uma pausa e então ela nos encara com seus olhos redondos enormes e pisca nervosamente, sussurrando:

— Eu? Eu ser *Silencius Abominus*.

Ele fala!

E a qual espécie você pertence?

— Eu ser um lóris silencioso.

Uma raça covarde: quieta como um amendoim e sorrateira como uma formiga no açucareiro.

*O que o traz ao quarto da pobre,
desafortunada Mabel Jones?*

— Eu ser o ensacador a bordo do

Verme Selvagem!

Ensacador?

— O ensacador que ensaca crianças! Eu tenho os dedos certos para dar os nós certos, que mantêm o almofadinha ensacado se contorcendo aqui dentro, bem preso.

Não a jovem Mabel Jones, certamente?

— Ela executou o **Ato** sagrado. **O Ato** que sela o trato! **O Ato** que a obriga a prestar serviços para o capitão para o resto da vida a bordo do **Verme Selvagem**.

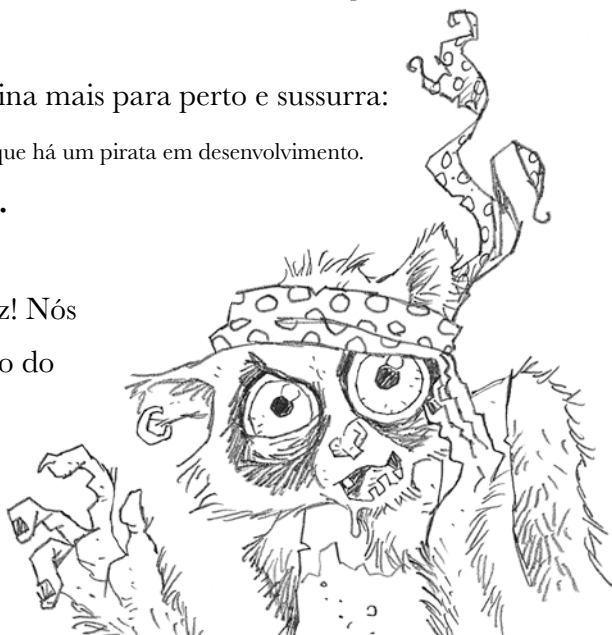
A criatura se inclina mais para perto e sussurra:

— O Ato que mostra que há um pirata em desenvolvimento.

Ela não faria.

Não o Ato...

— Ela fez! Ela fez! Nós vimos pelo telescópio do capitão!



Minha nossa! **O Ato** foi executado!

O que foi, leitor? Você não sabe de qual **Ato** estamos falando?

Claro que não, que falha da minha parte. Você provavelmente não passou anos a bordo de um navio pirata. Você provavelmente sequer se sentou em volta de uma fogueira numa praia tropical, comendo os últimos pedaços de um papagaio recém-assado. E você também não ouviu, depois que o rum acabou, a conversa se transformar em histórias sussurradas a respeito de crianças infelizes, recrutadas para a vida de pirata após terem executado **o Ato**, sem nem terem se dado conta disso!

Então, vamos voltar uma hora no tempo, para o convés do navio pirata

Verme Selvagem,

onde se encontra o **CAPITÃO IDRYSS
EBENEZER SPLIT.**

Split é um lobo.